**Please do not cite without consulting author (jonamith@gmail.com) as this is a draft and may contain errors that have since been resolved.**

**1sg (agent or possessor) before other enclitics (objet)**

=yu1 after stem-final tone 2 o 1

=2 after stem-final tone 4 o 3

=iT optional enclitic after roots that end in a high vowel (front or back) (/i/, /u/) and stem-final low tone 2 or 1 (after stem-final tone 4 or 3 =2 is utilized)

=eT optional enclitic after roots that end in a low vowel (/a/, /o/) and stem-final low tone 2 or 1 (after stem-final tone 4 or 3 =2 is utilized)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 1sg[[1]](#footnote-1) | 2sg  =on4 / =un4[[2]](#footnote-2) | 3sgMasc[[3]](#footnote-3)  =ra1  =ra2  =ra3 | 3sgFem[[4]](#footnote-4)  =ña4 | 1plIncl  =e4  =o4 | 1plExcl  =ndu1  =ndu2  =ndu3 | 2pl  =ndo4 | 3 pl (Masc or Fem)  =na1  =na2  =na3 | Animal, wood, water  =ri4  =run4  =ra4 | Inanimate (not wood or water) |
| =yu1 | ni1-ji3ni2 xi3xi2=yu1=yu1 | Marked with a pronoun | ni1-sa4-ku1sun1=yu1=ra1 | na4 ka3si2=yu1=ña4 | Marked with a pronoun | ni1-ya14kun2 bi1ka1=yu1=ndu1 | Marked with a pronoun | ni1-sa14-ku1sun1=yu1=na1 | ni1-xa1ñu1=yu1=ri4  ni1-xa1ñu1=yu1=run4  ni1-ko1so1=yu1=ra4 | ni1-ko1so1=yu(1)=a1  ni1-xa1ñu1=yu(1)=a1 |
| =2 | See fn A | Marked with a pronoun | ni1-ka3ni(3)=2=ra1 | ni1-ka3ni(3)=2=ña4 | Marked with a pronoun | ni1-ji3ni2 xi3xi2=(2)=ndu1 | Marked with a pronoun | ni1-ka3ni(3)=2=na1 | ni1-ka3ni(3)=2=ri4  ni1-ta3'bi4=2=run4  ni1-xi3'i(3)=2=ra4 | ni1-ka3ni(3)=2=a2  ‘I hit it’ (the thing) |
| i2=ø | ni1-ji3ni2 xi3xi2=(2)=yu1 | Marked with a pronoun | Single example with ‘tía’  ni1-ji3ni2 xi3xi(2)=2=ra1 | Single example with ‘tía’  ni1-ji3ni2  xi3xi2= (2)=ña4 | Marked with a pronoun | ni1-ji3ni2 xi3xi2=i(2)=ndu1 | Marked with a pronoun | Single example with ‘tía’  ni1-ji3ni3 xi3xi2=(2)=na1 | ... xi3xi2=(2)=ri4  ... xi3xi2=(2)=run4  ... xi3xi2=(2)=ra4 | Single example with ‘tía’  ni1-ji3ni3 xi3xi2=(2)=a2 |
| =e1 | ni1-ya14kun2 bi1ka1=e1=yu1 | Marked with a pronoun | ni1-ya14kun2 bi1ka1=e1=ra1 | ni1-ya14kun2 bi1ka1=e1=ña4 | Marked with a pronoun | ni1-ya14kun2 bi1ka1=e1=ndu1 | Marked with a pronoun | There are no roots that end in /e1/ | ni1-ndi3ko3 ka1t(a1)=e1=run4 | Marked with a pronoun |
| =e2 | ni1-ka3ni3  xi3to2=e2=yu1 | Marked with a pronoun | ni1-ka3ni3  xi3to2=e2=ra1 | ni1-ka3ni3  xi3to2=e2=ña4 | Marked with a pronoun | ni1-ka3ni3  xi3to(2)=e2=ndu1 | Marked with a pronoun | ni1-ka3ni3  xi3to(2)=e2=na1 | … xi3to(2)=e2=ri4  … xi3to(2)=e2=run4  … xit3o(2)=e2=ra4 | Marked with a pronoun |
| =i1 | See fn A | Marked with a pronoun | ni1-sa14-ku1sun1=i1=ra1 | ni1-sa14-ku1sun1=i1=ña4 |  | ni1-xa'3ni4 yu1ku1=i1=ndu1 | Marked with a pronoun | ni1-sa14-ku1sun1=i1=na1 | ni1-xa1ñu(1)=i1=ri4  ni1-xa1ñu(1)=i1=run4  ni1-i3xa3 xi1ñu(1)=i1=ra4 | ni1-xa1ñu1=(i1)=a1 |
| =i2 | Marked with a pronoun | ni1-sa14-ta3tu2u2=yu1 ta3yu(2)=i2=ra1 | ni1-sa14-ta3tu2u2=yu1 ta3yu(2)=i2=ña4 |  | ni1-i3xa3 m a1ni4 i3tu2=i2=ndu1 |  | Single example with ‘tía’  ni1-ji3ni2 xi3xi(2)=2=na1 | There are no transitive verbs that use =i2. | There are no transitive verbs that use =i2. |

=ra1 replaces =ra3 when the preceding tone is 2

=ña4 is used when 3sgF is object, =an4 and =en4 when it is subject. 3rd person is marked with =ña4. It is possible that = ña4 is an archaic enclitic.

=na1 replaces =na3 when following =yu1 or =2

=a1 replaces =a3 when following =yu1

Provisionally: After any form of the 1sg enclitic the enclitic of the second argument (object) is added with no change to the form of the 1stSg enclitic or to the form of the second enclitic (noting that for =aT and =eT the tone of the second enclitic is variable).**Enclítico de 2sg antes de otros enclíticos**

=on4 cuando la vocal anterior es no alta (/a/, /e/, /o/)

=un4 cuando la vocal anterior es alta (/i/, /u/)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 1sg  =on4 / =un4 | 2sg[[5]](#footnote-5) | 3sgMasc | 3sgFem | 1plIncl | 1plExcl | 2pl | 3 pl (Masc or Fem) | Animal, wood, water | Cosa[[6]](#footnote-6) |
| =on4 | Marked with a pronoun |  | ko3s(o4)=on4=ra3 | ko3s(o4)=on4=ña4 | Quizá se podría decir aunque suena raro | ko3s(o4)=on4=ndu3 (también con pronombre) |  | ko3s(o4)=on4=na3 | ko3s(o4)=on4=ri4  ko3to(3)=on4=run4  ko3'(o3)=on4=ra4 | ko3ko(4)=(o)n4=a3  on4=a3 → an43  En el caso de ko3ko4  se pronuncia  [ko3kw=an43] |
| =un4 | Marked with a pronoun |  | ka3xi(4)=un4=ra3 | ka3t(u4)=un4=ña4 | ka3ni(3)=un4=ndu3 |  | ka3t(u4)=un4=na3 | ka3xi(4)=un4=ri4  ta3'bi(4)=un4=run4  ka3si2=un4=ra4 | ka3xi(4)=(u)n4=a3 |

Después de cualquier forma del enclítico de 2sgS se agrega simplemente el enclítico del segundo argumento, el objeto, sin ningún cambio ni a la forma del 1sg ni a la forma del segundo enclítico (notando que para =aT y =eT el tono del segundo enclítico es variable).**Enclítico de 3sgMasc antes de otros enclíticos[[7]](#footnote-7)**

=ra2 en medio de la frase cuando el tono anterior de cuando el tono anterior de la raiz es 4, 3 o 2

=ra1 en medio o final de la frase cuando el tono anterior de la raiz es 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 1sg | 2sg | 3sgMasc\* | 3sgFem | 1plIncl | 1plexcl | 2pl | 3 pl (Masc or Fem) | Animal, wood, water | Cosa |
| =ra3 |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ko3ko4=ra(3)=e3  (final de frase)  =ra3=e3 → =re3 |
| =ra2 | ni1-ka3ni3=ra2=yu1  (no acepta pronombre sino quizás muy marcado) | Marked with a pronoun | ni1-ka3ni3=ra2=ra1 | ni1-ka3ni3=ra2=ña4 | Marked with a pronoun | ni1-ka3ni3=ra2=ndu1 (también con pronombre aunque algo marcado) | Marked with a pronoun  (raramente con enclítico) | ni1-ka3ni3=ra2=na1 | ko3so4=ra2=ri4  ka3xi4=ra2=run4  ni1-xi3'i3=ra2=ra4 | ko3ko4=ra(2)=e2  (en medio de frase)  =ra2=e2 → =re2 |
| =ra1 | ni1-ji3ni2=ra1=yu1  (no acepta pronombre sino quizás muy marcado) | Marked with a pronoun | ni1-ji3ni2=ra1=ra1 | ni1-ji3ni2=ra1=ña4 | Marked with a pronoun | ni1-ji3ni2=ra1=ndu1 (también con pronombre aunque algo marcado) | Marked with a pronoun  (raramente con enclítico) | ni1-ji3ni2=ra1=na1 | ni1-ta1bi1=ra1=ri4  ni1-ta1bi1=ra1=run4  ni1-ko1so1=ra1=ra4 | ni1-xa1ñu1=ra(1)=e1  =ra(1)=e1 → =re1 |

\*por definición no se puede tener la secuencia =ra3=enclítico porque =ra3 ocurre solamente a final de frase y el hecho de seguirse por otro enclítico menos =eT niega esta condición.

Como =ra3 es para final de frase, si se le agrega otro enclítico después de *=ra3* ya no es final de frase y se acepta nada más =ra2. Hay un solo portmanteau en esta secuencia: =ra3=e3, ra2=e2 y =ra1=e1 se reducen a =re3, =re2 y =re1, respectivamente. En todos los casos para que se manifieste claramente la composición morfológica se escribe con la =r(aT) del primer enclítico entre paréntesis.

=r(a3)=e3

=r(a2)=e2

=r(a1)=e1

**Enclítico de 3sgFem antes de otros enclíticos**

=an4 después de cualquier vocal menos /a/

=en4 después de /a/

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 1sg | 2sg | 3sgMasc | 3sgFem | 1plIncl | 1plexcl | 2pl | 3 pl | Animal, wood, water | Cosa[[8]](#footnote-8) |
| =an4 | Marked with a pronoun | Marked with a pronoun | ni1-xa3'ni(4)=an4=ra(3-2) | Marked with a pronoun | Marked with a pronoun | ni1-ta3xi4=an4=ndu(3-2)  (es más básico con pronombre) | ni1-ta3xi4=an4=ndo4  (es más básico con pronombre) | ni1-ta3xi4=an4=na3 | ni1-ta3xi(4)=an4=ri4  ka3xi4=an4=run4  ni1-ko1so1=an4=ra4 | ni1-ta3xi(3)=an4=e3  ni1-ta3xi(3)=an4=e2  =an4=e3 →=en43  =an4=e2 →=en42 |
| =en4 | Marked with a pronoun | Marked with a pronoun | ni1-xa3'nda2=en4=ra(3-2) | Marked with a pronoun | Marked with a pronoun | ni1-xa3'nda2=en4=ndu(3-2) (es más básico con pronombre) | ni1-xa3'nda2=en4=ndu(3-2) (es más básico con pronombre) | ni1-xa3'nda2=en4=na3 | ni1-xa3'nd(a)2=en4=ri4  ni1- xa3'nd(a)2=en4=run4  ni1-ta3b(a4)=en4=ra4 | ni1-xa3'nd(a)2=en4=e3  ni1-xa3'nd(a)2=en4=e2  =en4=e3 → =en42  =en4=e2 → =en42 |

Después de cualquier forma del enclítico de 3sgFem se agrega simplemente el enclítico del segundo argumento, el objeto, sin ningún cambio ni a la forma del 3sgFem ni a la forma del segundo enclítico (notando que para =aT y =eT el tono del segundo enclítico es variable). Pero nota que la secuencia =an4=e3 se pronuncia =en4. Y si el tono de la sílaba anterior es 1, entonces el 4 final se articula 14.

Checar fonética

ni1-xa3'nd(a)2=en4=e3 ni1-xa3'nden243 → ni1-xa3'nden24

*Comparar con*

ni1-xa3'nd(a)2=en4=e2 ni1-xa3'nden242 → ni1-xa3'nden242

**Enclítico de Animal, wood, water**

=ri4

=run4

=ra4

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 1sg | 2sg | 3sgMasc | 3sgFem | 1plIncl | 1plexcl | 2pl | 3 pl (Masc y Fem) | Animal, wood, water | Cosa |
| =ri4 | Marked with a pronoun | Marked with a pronoun | ni1-xa3'nda2=ri4=ra(3-2) | ni1-xa3'nda2=ri4=ña4 | Marked with a pronoun | ni1-xa3'nda2=ri4=ndu(3-2) (también con pronombre pero es más marcado) | Marked with a pronoun | ni1-xa3'nda2=ri4=na(3-2) | ni1-xa3'nda2=ri4=ri4  ni1-xa1'nu1=ri4=run4  ni1-xi3'i3=ri4=ra4 | ni1-xi3'i3=ri4=a3  =ri4=a3 →rya43 |
| =run4 | Marked with a pronoun | Marked with a pronoun | ni1-xa3'nda2=run4=ra(3-2) | ni1-xa3'nda2=run4=ña4 | Marked with a pronoun | ni1-xa3'nda2=run4=ndu(3-2)  (también con pronombre pero es más marcado) | Marked with a pronoun | ni1-xa3'nda2=run4=na(3-2) | ni1-xa3'nda2=run4=ri4  ni1-xi3'i3=run4=ra4  ni1-xa1'nu1=run4=run4 | ni1-xa1'nu1=run4=a3  =run4=a3 → rwan43 |
| =ra4 | Marked with a pronoun | Marked with a pronoun | ni1-xi14ta3=ra4=ra(3-2) | ni1-xi14ta3=ra4=ña4 | Marked with a pronoun | ni1-xi14ta3=ra4=ndu(3-2)  (también con pronombre pero es más marcado) | Marked with a pronoun | ni1- xi14ta3=ra4=na(3-2) | ni1-xi14ta3=ra4=ri4  ni1-xi14ta3=ra4=run4 | ni1-xi14ta3=ra4=e3  =ra4=e3 → re43 |

Después de cualquier forma del enclítico de =ri4, =run4, =ra4 se agrega simplemente el enclítico del segundo argumento, el objeto, sin ningún cambio ni a la forma del enclítico de Animal, wood, water ni a la forma del segundo enclítico (notando que para =aT y =eT el tono del segundo enclítico es variable).**Enclítico de 1plIncl antes de otros enclíticos[[9]](#footnote-9)**

=o4 después de vocales anteriores (e, i)

=e4 después de vocales posteriores (a, o, u)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 1sg | 2sg | 3sgH | 3sgM | 1plIncl | 1plexcl | 2pl | 3 pl | Animal, wood, water | Cosa[[10]](#footnote-10) |
| =o4 |  |  | na4 ka3ni3=o4=ra(3-2) | na4 ka3ni3=o4=ña4 |  |  |  | na4 ka3ni3=o4=na(3-2) | na4 ka3ni3=o4=ri4  na4 ta3’bi3=o4=run4 | ni1-ka3ni3=(o)4=e3 [ni1-ka3ndie4]  ni1-ka3ni3=(o)4=e2 [ni1-ka3ndie42]  =o4=e3 → e43  =o4=e2 → e42 |
| =e4 |  |  | na4-sa4-ka1nd(a1)=e4=ra(3-2) | na4-sa4-ka1nd(a1)=e4=ña4 |  |  |  | na4-sa4-ka1nd(a1)=e4= na(3-2) | na4 ka3na3=e4=ri4  [na4 ka3nde4=ri4]  na4 ka3'nd(a)2=e4=run4 | ni1-ka3na3=(e)4=e3  [ni1-ka3nde43]  ni1-ka3na3=(e)4=e2  [ni1-ka3nde42]  =e4=e3 → e43  =e4=e2 → e42 |

**Enclítico de 1plexcl antes de otros enclíticos[[11]](#footnote-11)**

=ndu2 en medio de la frase cuando el tono anterior de la cuando el tono anterior de la raiz es 4, 3 o 2

=ndu1 en medio o final de la frase cuando el tono anterior de la raiz es 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 1sg | 2sg | 3sgH | 3sgM | 1plIncl | 1plexcl | 2pl | 3 pl | Animal, wood, water | Cosa[[12]](#footnote-12) |
| =ndu3 |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ni1-xa'3ni5=ndu(3)=a3  =ndu(3)=a3 → ndwa3 |
| =ndu2 |  | Se marca con pronombre | ni1-ka3ni3=ndu2=ra1 | ni1-ka3ni3=ndu2=ña4 |  |  | Se marca con pronombre | ni1-ka3ni3=ndu2=na1 | ni1-xa'3ni5=ndu2=ri5 | ni1-xa'3ni5=ndu(2)=a2  =ndu(2)=a2 → ndwa2 |
| =ndu1 |  | Se marca con pronombre | ni1-sa4-ku1sun1=ndu1=ra1 | ni1-sa4-ku1sun1=ndu1=ña4 |  |  | Se marca con pronombre | ni1-sa5-ku1sun1=ndu1=na1 | ni1-ko1so1=ndu1=ra5 | ni1-ko1so1=ndu(1)=a1  =ndu(1)=a1 → ndwa1 |

**Enclítico de 2pl antes de otros enclíticos**

*=ndo4* sin cambiar

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 1sg | 2sg | 3sgH | 3sgM | 1plIncl | 1plexcl | 2pl | 3 pl | Animal, wood, water | Cosa |
| =ndo4 | Con pronombre. Uso de enclítico como innovación |  | ni1-ti'3bi4=ndo4=ra3  ni1-ka3ni3=ndo4=ra3  ni1-sa4-ku1sun1=ndo4=ra3 | ni1-ka3ni3=ndo4=ña4 |  | Con pronombre |  | ni1-ka3ni3=ndo4=na3 | ni1-ka3ni3=ndo4=ri4  ni1-xi'3i3=ndo4=ra4  ni1-ta'3bi4=ndo4=run4 | ni1-ka3ni3=ndo4=a3  ni1-ta'3bi4=ndo4=a3  con descenso a 2 entre frase:  ni1-ka3ni3=ndo4=a2  ni1-ta'3bi4=ndo4=a2  =ndo4=a3 → ndwa43  =ndo4=a2 → ndwa42 |

Investigar diferencia entre

=ndo4=a3 → ndwa43

=ndo4=a2 → ndwa42

=ndu(3)=a3 → ndwa3

=ndu(2)=a2 → ndwa2

=ndu(1)=a1 → ndwa1

**Enclítico de 3pl (humanos) antes de otros enclíticos[[13]](#footnote-13)**

=na2 en medio de la frase cuando el tono anterior de la raiz es 4 o 3

=na1 en medio o final de la frase cuando el tono anterior de la raiz es 2 o 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 1sg | 2sg | 3sgH | 3sgM | 1plIncl | 1plexcl | 2pl | 3 pl | Animal, wood, water | Cosa |
| =na3 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| =na2 | ni1-ka3ni3=na2=yu1, aunque también con pronombre. | Con pronombre | ni1-ka3ni3=na2=ra1 | ni1-ka3ni3=na2=ña4 | Con pronombre | ni1-ka3ni3=na2=ndu1, poco usual pronombre aunque uso de enclítico tal vez innovación | Con pronombre. Uso emergente de enclítico | Es posible cuando los agentes son diferentes de los sujetos:  ni1-xa'3ni4=na2=na1 | ni1-xi'3i3=na2=ra4  ni1-xi3xi3=na2=ri4  ni1-xa3xi3=na2=run4 | ni1-xi3xi3=na(3)=e3  con bajada a 2 en medio de frase:  ni1-xi3xi3=na(2)=e2  =na(3)=e3 → =ne3  =na(2)=e2 → =ne2 |
| =na1 | ni1-sa4-ku1sun1=na1=yu1 | Con pronombre | ni1-sa4-ku1sun1=na1=ra1 | ni1-sa4-ku1sun1=na1=ña4 | Con pronombre | ni1-sa4-ku1sun1=na1=ndu1. Mismo que arriba | Con pronombre | ni1-sa4-ku1sun1=na1=na1 | ni1-ko1so1=na1=ra4  ni1-ko1so1=na1=run4  ni1-sa4-ku1sun1=na1=ri4 | ni1-ko1so1=na(1)=e1  =na(1)=e1 →=ne1 |

**Enclítico de cosa manipulable o abstracto antes de otros enclíticos[[14]](#footnote-14)**

=a2 en medio de la frase después de cualquier vocal menos /a/ cuando el tono anterior de la raiz es 4, 3 o 2[[15]](#footnote-15)

=a1 en medio o final de la frase después de cualquier vocal menos /a/ cuando el tono anterior de la raiz es 1

=e2 en medio de la frase después de /a/ cuando el tono anterior de la raiz es 4, 3 o 2[[16]](#footnote-16)

=e1 en medio o final de la frase después de /a/ cuando el tono anterior de la raiz es 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 1sg | 2sg | 3sgH | 3sgM | 1plIncl | 1plexcl | 2pl | 3 pl | Animal, wood, water | Cosa |
| =a3 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| =a2 | ni1-ka3ni(3)=a2=yu1 | Con pronombre | ni1-ka3ni(3)=a2=ra1 | ni1-ka3ni(3)=a2=ña4 | Con pronombre | ni1-ka3ni(3)=a2=ndu1, | Con pronombre | ni1-ka3ni(3)=a2=na1 | ni1-ka3ni(3)=a2=ri4 | Es posible tener 2 encliticos de 3a persona para cosa cuando los agentes son diferentes de los objetos:  ni1=ka3ni(3)=a2=ña1  ni1=ka3ni(3)=a2=ya1  ni1-i3xa3 nde3e4=a2=ya1  [ni1-i3xa3 ndya3a42=ya1]  ni1-xa'3ni4=a2=ña1  ni1-xa'3ni4=a2=ya1  [ni1-xa'3nya42=ña1] |
| =a1 | ni1-sa4- ku1sun(1)=a1=yu1 | Con pronombre | ni1-sa4- ku1sun(1)=a1=ra1 | ni1-sa4- ku1sun(1)=a1=ña4 | Con pronombre | ni1-sa4- ku1sun(1)=a1=ndu1 | Con pronombre | ni1-sa4-ku1sun(1)=a1=na1 | ni1-sa4-ku1sun(1)=a1=ri4 | ni1-sa4-ku1sun(1)=a1=ya1  ni1-sa4-ku1sun(1)=a1=ya1 |
| =e3 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| =e2 | ni1-i3xa3 nde3e4=a2=yu1 | Con pronombre | ni1-i3xa3 nde3e4=a2=ra1 | ni1-i3xa3 nde3e4=a2=ña4 | Con pronombre | ni1-i3xa3 nde3e4=a2=ndu1 | Con pronombre | ni1-i3xa3 nde3e4=a2=na1 | ni1-i3xa3 nde3e4=a2=r4 | ni1-ta3ba4=e2=ya1  [ni1-ta3be42=ya1] |
| =e1 | ni1-i3xa3 pe'1la(1)=e1=yu1 | Con pronombre | ni1-i3xa3 pe'1la(1)=e1=ra1 | ni1-i3xa3 pe'1la(1)=e1=ña4 | Con pronombre | ni1-i3xa3 pe'1la(1)=e1=ndu1 | Con pronombre | ni1-i3xa3 pe'1la(1)=e1=na1 | ni1-i3xa3 pe'1la(1)=e1=ri4 | ni1-chi3ka(2)=e2=ya1 |

1. The possibility of two enclitics of the same person exists in phrase-final position, in this case 1st singular. For example, *ni1-ji3ni2 xi3xi2=yu1=yu1* or *ni1-ji3ni2 xi3xi2=(2)=yu1*, both signify ‘my aunt saw me’. For such a situation to occur one needs a clause with a human agent that is possessed with the possessor also being the patient of an action performed by the possessed human agent. at the same time possessed by a 1st person with this possessed Para que ocurra tal situación se necesita una cláusula con un ser humano que puede ser agente y a la vez posesionado por una primera persona actuando sobre una 1a persona como objeto. Por ejemplo, *ni1-ji3ni2 xi3xi2=yu1=yu1* ‘mi tía me vió’. Nótese que ‘tía’ está posesionado por 1a persona y está actuando sobre la misma primera persona. Hay otra consideración. Primero, el enclítico =yu1 no puede seguirse por un enclítico de 1a persona que empieza con vocal (p. ej., *=yu1=e1*). Segundo, la ausencia de una secuencia como *i2=yu1* refleja la ausencia de un agente potencial y posesionable que termina en /u/ de tono 1 o 2. [↑](#footnote-ref-1)
2. El enclítico de 1a persona no puede seguirse por un enclítico de segunda persona sino se usa el pronombre independiente de 2a persona. Así se dice ni1-ji3ni2 xi3xi2=yu1 yo'4o1 (‘mi tía te vio’) [↑](#footnote-ref-2)
3. Cuando ocurre la secuencia de 1sg-3sg (sea 1sg un poseedor o un agente), la 3a persona siempre se expresa con un enclítico. [↑](#footnote-ref-3)
4. En enclítico de 3a persona femenina es *=an4* o *=en4* para sujeto, objeto y poseedor menos cuando sigue a otro enclítico, entonces se usa *=ña4* para objeto. [↑](#footnote-ref-4)
5. Aunque con 1a persona se puede decir algo como ‘mi tía me vio’ con dos enclíticos, *ni1-ji3ni2 xi3xi2=(2)=yu1*, no pasa lo mismo con el 2a singular en que el objeto se tiene que marcar con un pronombre independiente se le antecede un poseedor de la misma persona. Por ejemplo,*ni1-ji3ni2 xi3xi2=un4 yo’4o1* (‘tu tía te vió’) y no \* *ni1-ji3ni2 xi3xi2=un4=on4.* [↑](#footnote-ref-5)
6. La secuencia de segunda persona *=on4* o *=un4* seguido por enclítico de cosa *=aT* forma un portmanteau *=an43* a final de frase o *=an42* en medio de la frase. Hay una pequeña diferencia, que queda por documentar fonéticamente, entre esta portmanteau y el enclítico de 3a singular feminino, *=an4*. [↑](#footnote-ref-6)
7. Nótese que como la tabla es de 3sgMasc antes de otro enclítico, no puede ocurrir a final de frase, que es donde se encuentra *=ra3*, cuando el tono anterior de la raíz es 4 o 3. Lo mismo ocurre con los enclíticos *=ndu3* y *=na3.* Los enclíticos *=ra3,* *=ndu3* y *=na3* (antes de otro enclítico) ocurren solamente antes del enclítico =aT, =eT (de cosa) cuando estas ocurren al final de frase, por ejemplo, *=ra3=eT* → *=ra(3)=e3* → *=re3.* [↑](#footnote-ref-7)
8. Cuando el portmanteau *=en43* (o *=en42*) sigue un verbo con tono final 1, 2 o 3, se forman sequencias complejas de tonos: 143, 243, 343. Por ejemplo *kwi4ta1=en4=e3*

   *→ kwi4ten143*; *chi3ka2=en4=e3* → chi3ken243; y finalmente *ka3ta3=en4=e3* → *ka3ten(3)43*  [↑](#footnote-ref-8)
9. Cuando la raíz antes del enclítico de 1a persona inclusiva termina en NV, la nasal → nd antes de los enclíticos *=o4* y *=e4* así evitando ambigüedad con los enclíticos nasales *=on4* y *=en4* (la ambigüedad es entre *nV=o4* y *nV=on4*, etc. Lo mismo no ocurre con el enclítico de cosa *=e3* y *=a3*probablemente porque no existe confusión con otro enclítico (no hay *=en3*, *=on3*, etc.). [↑](#footnote-ref-9)
10. Si un verbo termina en /o/ en enclítico de cosa siempre es *=aT* (p. ej., Juan ku4u4 ta1ku’1un1 ko3to3=a3, ‘Es Juan quien va a ir a ver la (cosa)’). Pero después del enclítico de 1plIncl *=o4*, se utiliza *=eT*, no *=aT*. [↑](#footnote-ref-10)
11. Véase nota anterior de *=ra3*. [↑](#footnote-ref-11)
12. En la secuencia ni1-xa'3ni5=ndu(3)=a3 (final de frase) no está muy claro si se debe escribir *ni1-xa'3ni5=ndu(2)=a3* o *ni1-xa'3ni5=ndu(3)=a3*; dado que =*nduT* no ocurre a final de frase se esperaría un tono 2. Pero al seguirse por *=aT* al final de frase no se nota el tono del *=ndu* sino solamente del *=a3*. [↑](#footnote-ref-12)
13. Véase nota anterior de *=ra3*. [↑](#footnote-ref-13)
14. Véase nota anterior de *=ra3*. [↑](#footnote-ref-14)
15. El enclítico *=eT* también se emplea después del enclítico *=o4* de 1plIncl, con cambios a un portmanteau: *=o4=eT → =e4T.* [↑](#footnote-ref-15)
16. El enclítico *=eT* también se emplea después del enclítico *=o4* de 1plIncl, con cambios a un portmanteau: *=o4=eT → =e4T.* [↑](#footnote-ref-16)